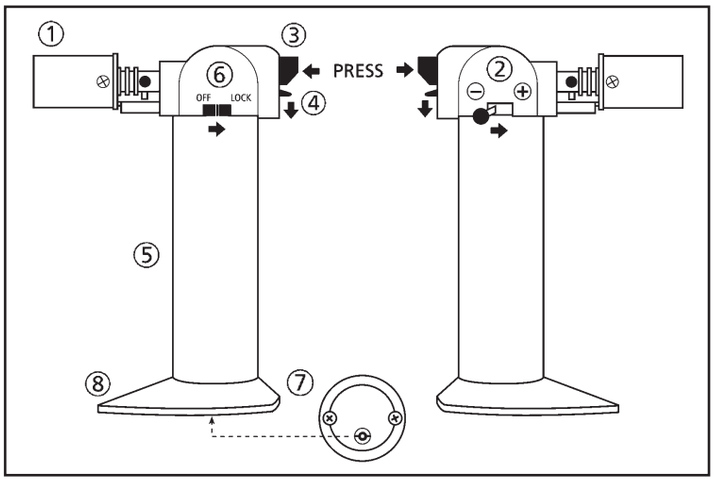
Manual de instrucciones

No. 48890 Soplete de cocina CB 50



(ES)

Componentes del soplete de cocina CB 50

El aparato consta de instrucciones de empleo y de los siguientes elementos.
Descripción del aparato:
① soplete
② palanca reguladora de la llama (llama grande ⊕ / llama pequeña ⊖)
③ botón de encendido piezoeléctrico
④ seguro de encendido (palanca de desbloqueo)
⑤ contenedor de gas
⑥ palanca de retención de llama
⑦ válvula de gas
⑧ base de apoyo fijamente atornillada
Compruebe que no falte ningún componente.

IMPORTANTE

Lea detenida e íntegramente estas instrucciones de empleo para familiarizarse con el aparato antes de utilizarlo por primera vez. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

⚠ Indicaciones relativas a la seguridad y aviso

- Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Base de apoyo de seguridad: el aparato posee una base de apoyo (ilustración núm. ⑧) para emplazar el soplete de una manera segura y cómoda. **IMPORTANTE: La base de apoyo (ilustración núm. ⑧) está atornillada fijamente al contenedor de gas (ilustración núm. ⑤).** Coloque el aparato sobre superficies de apoyo horizontal de modo que no pueda volcarse.
- **CONSERVE EL APARATOR Y EL CARTUCHO DE RECARGA SIEMPRE FUERA DEL ALANCE DE LOS NINOS.**
- Sobre todo no emplee ningún aparato si presentase alguna fuga de gas (olor a gas), se encontrase deteriorado o funcionase incorrectamente (**peligro de sufrir lesiones**).
- No intente localizar nunca una fuga mediante una llama sino con agua jabonosa.
- ¡No toque el soplete mientras esté caliente **(peligro de sufrir quemaduras)!**
- ¡El soplete se encuentra muy caliente después de apagarse la llama! ¡No lo toque!
- **CUIDADO: las piezas accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños lejos del aparato.** No deposite el soplete sobre ninguna superficie mientras esté encendido (peligro de incendio). No deje el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento. **¡CUIDADO!** Al finalizar el trabajo tampoco deje el soplete, que está muy caliente, sobre materiales combustibles ya que de lo contrario pudiera producirse un incendio. **Especialmente importante:** para evitar riesgos apague siempre la llama al interrumpir o finalizar su trabajo **(peligro de sufrir quemaduras).**
- Mantenga la boquilla limpia de polvo y evite que el aparato se caiga. Estas son las causas más frecuentes de que se produzcan defectos.
- Use el aparato solamente en lugares bien ventilados y alejado de toda fuente de ignición así como de cualquier objeto inflamable.
- Mantenga el aparato siempre alejado de la cara, el cuerpo y la vestimenta cuando esté encendido y en funcionamiento.
- Proteja el aparato de los efectos de la radiación solar directa; no lo exponga a temperaturas superiores a los 50°C.
- El propano/butano es un gas sumamente inflamable y debe manejarse con precaución.
- Controle después de cada uso que la palanca reguladora de la llama (ilustración núm. ②) esté en **posición ⊖** y la palanca de retención de llama (ilustración núm. ⑥) en **posición OFF** así como que la llama se haya apagado completamente.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
- No sobrepase un espacio de tiempo de 15 a 20 minutos al utilizar el aparato de manera ininterrumpida. Interrumpa el trabajo tras esta duración de uso durante un espacio de tiempo de 5 a 10 minutos, recargue con gas en caso necesario y haga un nuevo encendido.
- No manipule las piezas fijas del aparato.
- No utilice el aparato en las cercanías de las fuentes de calor o de las llamas.
- No perfore o abra el aparato.
- Observe todas las reglas y medidas de seguridad indicadas en el recipiente de gas de recarga.
- No deje nunca el aparato sin supervisión quando está en estado de funcionamiento o en la fase de enfriamiento.
- No guarde el aparato ni el gas de recarga cerca de fuentes de calor (calefacciones, aparatos eléctricos, hornos y estufas, intensa radiación solar, etc.).
- El aparato no sirve para encender barbacoas de carbón; el calor de reflexión es excesivo para ese cometido, lo cual supone el **peligro de sufrir quemaduras.**
- El aparato no dispone de aislamiento eléctrico; emplearlo sólo junto a aparatos o componentes de aparatos completamente libres de corriente eléctrica.
- Antes de la puesta en servicio y durante el trabajo está prohibido agitar el aparato, de lo contrario se puede accedar gas en forma de líquido al soplete o quemador propiamente dicho y se produzca una llama roja no controlable. De este modo el aparato no podrá llevar a cabo la combustión correctamente. En este caso ponga inmediatamente la palanca de retención de llama (núm. ⑥) en **posición OFF.** De este modo se interrumpirá el suministro de gas, con lo cual el gas mismo tampoco podrá salir de modo incontrolado.
- **IMPORTANTE:** después de encender el aparato debidamente deje que se caliente durante un lapso de tiempo (de un minuto aproximadamente) hasta que la boquilla del quemador alcance la temperatura de servicio ideal.
- Sólo los distribuidores oficiales de gas líquido tienen permitido realizar reparaciones. Si hubiera de repararse, devuelva el aparato al lugar en que lo haya comprado, desde allí puede enviarse al fabricante de modo que éste pueda repararlo o someterlo a los trabajos de mantenimiento.

Control de la estanqueidad

Si su aparato presenta fugas de gas (olor a gas) llévelo inmediatamente al exterior, a un lugar que tenga buena ventilación, sin fuentes de ignición, donde pueda buscarse y solventarse la fuga. Compruebe la estanqueidad de su aparato únicamente al aire libre. ¡No busque nunca una fuga mediante una llama, sino con agua jabonosa (por ejemplo medio vaso de agua con diez gotas de detergente) o un spray detector de fugas!

Utilización correcta

Este manejable soplete de gas es un utensilio muy útil para su cocina. Sirve para caramelizar postres como por ejemplo crema catalana. El soplete de cocina también sirve para dorar aves y asados de carne. Ideal para flamear, mondar pimientos y tomates así como para fundir queso (sopa de cebolla, etc.).

Cargar/recargar con gas

Por motivos de suministro y de seguridad este soplete se envía sin gas en su interior. Antes de emplearlo llénelo de gas propano/butano de recarga de encendedores a través de la válvula de gas (ilustración núm. ⑦) de la cara inferior **(véase también la ilustración Ⓐ)**. Entonces controle que la válvula de gas (ilustración núm. ⑦) se encuentre hermética. Humedezca un pincel en medio vaso con agua con unas diez gotas de detergente y aplique este líquido sobre la válvula de gas (ilustración núm. ⑦). En caso de fugas se forman pequeñas burbujas.

- Utilice sólo la mezcla de gas propano/butano adjunta (por ejemplo la lata adjunta núm. 70891 o las latas de repuesto núm. 48899 y 52103). Alternativamente también puede utilizar gas de recarga de encendedores que contenga sólo gas butano. En ningún caso el gas de recarga empleado debe contener más propano que el gas de recarga incluido en el suministro (véase impresión en la lata de gas de recarga adjunta).
- Antes de llevar a cabo la recarga controle que la palanca reguladora de la llama (imagen ②) del soplete se encuentre cerrada. Para ello desplace la palanca de regulación de la llama a la posición ⊖.
- Introduzca verticalmente y en posición invertida la boquilla del recipiente de gas de recarga **(véase imagen Ⓐ)** en la válvula de gas del soplete (ilustración núm. ⑦). El mejor modo de proceder es el bombeo. Después de haber hecho la carga/recarga del aparato espere unos minutos hasta que el gas se haya estabilizado. Después puede hacer el encendido.
- El llenado con gas debe hacerse al aire libre, lejos de toda fuente de ignición posible como llamas, llamas piloto y aparatos de cocinar eléctricos así como lejos de cualquier otra persona. No fume al hacer la recarga **(Peligro de explosión en caso de no observación).**

Emplear el aparato solamente en lugares bien ventilados.

Encendido/regulación de la llama

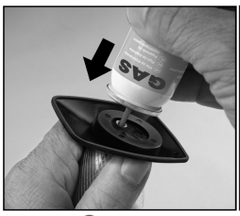


Imagen Ⓐ
Carga

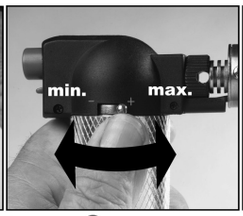


Imagen Ⓑ
Regulación de la llama

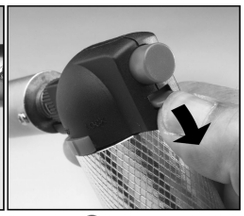


Imagen Ⓒ
Quitar el seguro

Imagen Ⓓ
Encendido

Imagen Ⓔ
Servicio prolongado

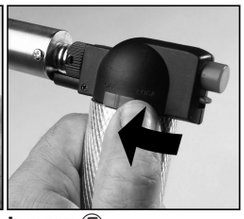


Imagen Ⓕ
Apagado del aparato

Ⓐ **Recargue** primero el aparato con el gas de encendedores adjunto según la imagen. Presione (bombeo) la lata varias veces contra la válvula de gas.

Ⓑ **Regulación de la llama:** para el encendido desplace la pequeña palanca de regulación primero al **centro** entre **mín.** ⊖ y **máx.** ⊕. Aumente o disminuya la llama con la palanca de regulación. Si desea ajustar la intensidad de la llama estando el soplete encendido desplace la palanca de regulación de llama **(imagen Ⓑ)** en ambas direcciones. Si la desliza hacia ⊕ aumenta la intensidad de la llama, si la desliza hacia ⊖ disminuye la intensidad de la llama.

Ⓒ **Quitar el seguro** del piezoencendido. Simplemente presione el seguro (bloqueo) rojo del botón de piezoencendido hacia abajo y **luego suéltelo.**

Ⓓ **Encendido:** ahora presione el botón de piezoencendido y **manténgalo presionado**.
¡ATENCIÓN! El botón de piezoencendido **(imagen Ⓓ)** sólo se deja presionar cuando el seguro de encendido de abajo rojo **(imagen Ⓒ)** haya sido presionado hacia abajo.
Observación: si el botón de piezoencendido **(imagen Ⓓ)** no se presiona correctamente entonces el seguro de encendido (palanca de desbloqueo) **(imagen Ⓒ)** salta de nuevo hacia arriba, lo que impide presionar el botón de piezoencendido o encender el aparato. En este caso repita nuevamente el proceso de encendido desde el comienzo.

Ⓔ **Uso prolongado:** como lo muestra la flecha inferior negra de la **imagen Ⓔ**, deslice la palanca de retención de llama roja a la posición **LOCK** mientras presiona simultáneamente el botón de piezoencendido. ¡Listo! El aparato permanece encendido prolongadamente.

Ⓕ **Apagado del aparato**: Para apagar la llama suelte simplemente el botón de piezoencendido o, si la palanca de retención de llama está en posición **LOCK**, póngala en posición **OFF (véase imagen Ⓕ).** El aparato está apagado.

Almacenamiento y transporte

Al concluir el trabajo y antes de su almacenamiento deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo en un lugar seguro y seco. Lo mismo sucede si se transporta: debe estar asegurado de tal manera que no pueda moverse incontroladamente.

Limpieza del aparato

La limpieza del aparato sólo puede realizarse estando el soplete frío y con un paño seco. No emplee productos de limpieza porque, de lo contrario, se pueden obstruir los orificios del soplete y la boquilla de gas.

Mantenimiento y reparación

Utilice únicamente piezas de recambio autorizadas. No utilice nunca un aparato que presente alguna pieza deteriorada. Las reparaciones, incluido el cambio de la boquilla, sólo pueden ser realizados por distribuidores autorizados de gas líquido o por el fabricante. En el caso de reparaciones necesarias, devuelva su aparato al lugar en el que lo haya comprado. De ahí se enviará al fabricante para repararlo o someterlo a los trabajos de mantenimiento.
No lleve a cabo ninguna modificación en el aparato. No modifique el montaje ni los ajustes realizados por el fabricante. Puede resultar peligroso realizar por cuenta propia modificaciones en el aparato, quitarle piezas o emplear otras piezas junto con el aparato cuya utilización no haya sido autorizada por el fabricante.

Indicaciones relativas al medio ambiente

El gas de relleno es un gas líquido no contaminante y por lo tanto no supone ningún peligro para el medio ambiente ni para la capa atmosférica de ozono. Observe las normativas relativas a gases líquidos. No caducan ni la lata de gas de recarga ni su contenido.

Eliminación de la lata de recarga

Las latas libres de restos pueden eliminarse por la colecta de los sistemas duales. Las latas que aún puedan contener restos deben eliminarse en tanto desechos nocivos.

Eliminación del aparato

El aparato está fabricado con materiales reciclables. Para la eliminación y el reciclaje de este aparato póngase en contacto con las autoridades encargadas del reciclaje o una empresa dedicada a la eliminación de basuras.

El soplete de cocina CB 50 será una ayudante de cocina fiel y útil por muchos años.

Características técnicas

Temperatura de la llama:	aprox. 1.300° C
Consumo:	aprox. 55 g/h
Sometimiento a carga térmica nominal:	aprox. 0,76 kW
Volumen del contenedor:	aprox. 14 g
Duración del trabajo con una carga:	aprox. 15 minutos
Sistema de encendido:	encendido piezoeléctrico
Tipo de gas:	mezcla de gas propano/butano
Peso estando lleno:	aprox. 224 g

Las indicaciones relativas a la potencia indicadas en las instrucciones de empleo están tomadas en un laboratorio. Utilisando el aparato con el gas de recarga butano/propano adjunto, está posible de mesurar otros consumos (conforme a la norma DIN EN 521 5.19). **(Información importante:** La temperatura ambiente influye decisivamente sobre el rendimiento del aparato. Por regla general disminuye el rendimiento con el frío).

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas u ópticas.

Estado de agosto de 2011

Dirección del servicio & distribuidor:

Löt- und Gasgeräte GmbH
Bahnhofstraße 50, D-74254 Offenau
Tel. +49 7136 9594-0
Fax +49 7136 9594-44
Internet: www.cfh-gmbh.de
E-Mail: info@cfh-gmbh.de

KU – 08/2011